

## 《西厢记》的戏剧冲突线索和情节发展

### The dramatic conflict clues and plot development of "The West Chamber"

答案：《西厢记》的戏剧冲突有两条线索一是以老夫人及郑恒为一方，以崔莺莺、张生、红娘为另一方的冲突二是崔莺莺、张生、红娘之间的矛盾冲突。前者是主线，后者是辅线。两条线索互相制约，交错展开。第二本中孙飞虎兵围普救寺是一个大关目。在此之前，莺莺、张生与老夫人的矛盾冲突是潜在的·表现为崔、张一见钟情之后，两人相互爱慕、希望接近，与老夫人治家谨严、冰霜之操之间的矛盾，也就是莺莺对爱情的渴望与老夫人维护礼教、维护门阀体面之间的无形冲突。孙飞虎的出现，使剧情的发展顿时激化。老夫人的许愿，张生的退敌，崔、张二人以为天遂人愿，不料老夫人变卦，使他们的理想顿成泡影。此后，戏剧冲突发生了一系列变化崔、张与老夫人的冲突表面化，并且，由于对老夫人的极端不满，他们私下以'非法'的形式结合了。'拷红'是戏剧冲突的又一大转折。崔、张私下结合被老夫人发觉，于是拷问红娘，老夫人与红娘之间发生直接冲突。红娘抓住老夫人的弱点，勇敢斗争，迫使老夫人不得不承认崔、张的关系。但矛盾并没有就此解决。老夫人在承认了崔、张的婚后，立即提出附加条件张生必须应举得官，才能成就婚事，这使得戏剧冲突再起波澜。张生答应老夫人的条件，崔、张被迫分离。但崔莺莺却明确提出'此一去得官不得官，疾便回来'。老夫人坚持相府不招白衣女婿，莺莺则认为：'但得一个并头莲，强似状元及第'第二人物之间的冲突，已经明显表现为两种婚姻观念的冲突。第五本是戏剧冲突的最后解决。尽管郑恒竭力破坏，张生仍然在得官归来后与莺莺成婚，使故事得以大团圆结局。

Answer: There are two clues to the dramatic conflict in "The West Chamber": one is the conflict between the old lady and Zheng Heng on one side and Cui Yingying, Zhang Sheng, and the matchmaker on the other, and the other is the conflict between Cui Yingying, Zhang Sheng, and the matchmaker. The former is the main line, and the latter is the auxiliary line. The two clues restrict each other and unfold in a staggered manner. In the second book, Sun Feihu's siege of the Pujiu Temple is a big pass. Prior to this, the contradictions and conflicts between Yingying, Zhang Sheng and the old lady were latent After falling in love with Cui and Zhang at first sight, the two fell in love with each other and hoped to get closer, and the contradiction between the old lady's rigorous management of the family and the frosty conduct, that is, the invisible conflict between Yingying's desire for love and the old lady's maintenance of etiquette and the decency of the gatekeeper. The appearance of Sun Feihu suddenly intensified the development of the plot. The old lady's wish, Zhang Sheng's retreat from the enemy, Cui and Zhang thought that heaven had fulfilled their wishes, but the old lady changed her mind and their ideals came to naught. Since then, a series of theatrical conflicts have taken place, and the conflict between Cui, Zhang and the old lady has surfaced, and, due to extreme dissatisfaction with the old lady, they have been united in private in an 'illegal' form. 'Torture Red' is another major turning point in the dramatic conflict. Cui and Zhang's private union was discovered by the old lady, so they tortured the matchmaker, and there was a direct conflict between the old lady and the matchmaker. The matchmaker seized the old lady's weakness and fought bravely, forcing the old lady to admit the relationship between Cui and Zhang. But the contradiction was not resolved. After the old lady admitted the marriage of Cui and Zhang, she immediately put forward additional conditions: Zhang Sheng must be an official in order to achieve the marriage, which made the dramatic conflict make waves again. Zhang Sheng agreed to the old lady's conditions, and Cui and Zhang were forced to separate. But Cui Yingying clearly proposed that 'if you go to an official position this time, you will come back when you are sick'. The old lady insisted that the prime minister's mansion did not recruit a son-in-law in white, and Yingying believed: 'But there is a parallel lotus, which is stronger than the conflict between the champion and the second person, which has obviously manifested itself as a conflict between the two marriage concepts. The fifth book is the final resolution of the dramatic conflict. Despite Zheng Heng's efforts to destroy it, Zhang Sheng still married Yingying after returning from the official position, so that the story could end happily.